



CONSTRUYENDO GRANDES BIBLIOTECAS, CONSTRUYENDO GRANDES COMUNIDADES

ESCUCHANDO A LAS COMUNIDADES DE LA BIBLIOTECA

Hemos encontrado temas importantes hablando con la gente en persona, en reuniones en línea y a través de encuestas. Recibimos más de 6000 comentarios de más de 40 eventos. También trabajamos con 14 miembros de la comunidad que se unieron a nuestro equipo de participación comunitaria. Este grupo se llama Community Design Advocates (promotores de diseño comunitario) o CDA.

COLABORACIÓN CON LOS PROMOTORES DE DISEÑO COMUNITARIO (CDA)

Los CDA se presentaron a través de una convocatoria abierta. Recibieron un estipendio de \$2500 por su trabajo. ¡Quizá usted haya participado en uno de sus grupos de discusión o conversaciones!

Este grupo se reunió con nuestros diseñadores una vez a la semana desde diciembre de 2021 hasta abril de 2022. Trabajaron juntos para planear su estrategia de participación comunitaria y luego dieron su opinión a los arquitectos basándose en lo que aprendieron de sus comunidades.

Los CDA formaban parte de varias comunidades afectadas por estos proyectos de la biblioteca. Entre ellas:

- comunidades negras y afroamericanas
- comunidades indígenas
- inmigrantes y refugiados
- comunidades asiáticas y de las islas del Pacífico
- gente latina o hispana
- personas de la tercera edad
- jóvenes
- comunidades eslavas
- personas con discapacidades
- padres y abuelos
- personas que podrían enfrentarse a la falta de vivienda



ALGUNOS MIEMBROS DEL EQUIPO CDA

FLEXIBILIDAD

La gente quiere que las bibliotecas:

- den la bienvenida a más tipos de personas
- tengan más variedad de eventos
- tengan espacios en los que se pueda ser más ruidoso o silencioso

ACCESO A LA NATURALEZA

La gente quiere sentirse cerca de la naturaleza tanto en interiores como al aire libre. Los temas incluyeron luz natural, plantas y aire fresco y puro. El aire limpio también está relacionado con problemas de salud, como la COVID y la contaminación.

TEMAS IMPORTANTES

En las pláticas con la comunidad, hemos escuchado múltiples temas que resaltan las necesidades e intereses más importantes para la gente.

IDENTIDAD, CULTURA Y SENTIDO DE PERTENENCIA

La biblioteca debería dar la bienvenida y reflejar a la gente de distintas culturas.

RECURSOS

Los recursos en la biblioteca son importantes para la gente que no puede conseguirlos en otros lugares. Esto puede incluir:

- recursos de vivienda
- ayuda financiera
- Internet y tecnología
- medios de comunicación impresos
- espacio para reuniones

ALEGRÍA

Las bibliotecas deberían ser alegres y divertidas. Esto incluye las colecciones, los eventos, el diseño y el arte.

ACCESO

La gente usa todas las áreas de la biblioteca de maneras distintas según:

- su capacidad y discapacidad
- su tipo de cuerpo
- su forma de pensar y actuar
- su género.

SEGURIDAD Y VIGILANCIA

La gente quiere sentir que pertenece a los espacios de la biblioteca y quiere recursos y conexiones que le ayude a sentirse segura. Quiere políticas de seguridad con las que pueda sentirse bien y en las que pueda confiar.

¡CAMBIOS EMOCIONANTES EN LAS BIBLIOTECAS DE HOLGATE Y MIDLAND!

Una publicación de **Colloqate Design** en colaboración con **Bora Architecture & Interiors** y la **Biblioteca del Condado de Multnomah**

PRESENTACIÓN DEL EQUIPO Y LOS PROYECTOS

RESUMEN DEL PROYECTO

Gracias al apoyo de los votantes, la Biblioteca del Condado de Multnomah está trabajando arduamente en una gran transformación. Los nuevos espacios reemplazarán los edificios abarrotados y ayudarán a que la biblioteca cambie y crezca junto con la comunidad. La Biblioteca de Holgate será un edificio más grande y completamente nuevo de dos pisos que estará en la misma ubicación que antes. Reabrirá en el verano de 2024. La Biblioteca de Midland será actualizada y ampliada por aproximadamente 6000 pies cuadrados. Reabrirá en el verano de 2024.

Las aportaciones de la comunidad están dando forma al diseño de los espacios y las nuevas características de la biblioteca.

EQUIPO DE DISEÑO Y PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

El equipo de diseño incluye a Bora Architecture & Interiors y a Colloqate Design. Bora es una oficina de 73 personas con sede en Portland. Les apasiona diseñar lugares sanos y alegres que conecten a la gente y a las comunidades.

Colloqate es un estudio de diseño sin fines de lucro con personal en Portland y New Orleans, enfocado en desarrollar el poder de la comunidad a través del diseño de espacios sociales, cívicos y culturales.

Todo el equipo está comprometido con las ideas del movimiento Design Justice (Justicia de Diseño). Esto significa que utilizan el diseño como una forma de desafiar a los sistemas de poder que dañan a las comunidades, ya sea que el daño sea intencionado o no.

Descargue este cartel en su idioma
 下載有您語言的海報
 Tải xuống bản sao này với ngôn ngữ của quý vị
 Скачайте эту листовку на на своем языке
 Download this poster in your language



bit.ly/hgt-mid-poster



BIBLIOTECA DE HOLGATE (VERANO 2024)



BIBLIOTECA DE MIDLAND (VERANO 2024)



Arriba: Biblioteca de Holgate (SE Holgate Blvd. y 79th Ave.)
 Abajo: Biblioteca de Midland (SE 122nd Ave. y Morrison St.)

BIBLIOTECA DE HOLGATE

La Biblioteca de Holgate será un edificio nuevo de dos pisos que tendrá el triple del espacio actual para un total de 21 000 pies cuadrados. Será una de las bibliotecas más grandes del Condado de Multnomah.

Sala dedicada a los adolescentes con espacio para tecnología, tareas y expresión creativa.

Múltiples salas comunitarias para eventos, reuniones y mucho más.

Mayor acceso a computadoras y tecnología.



SALA PARA ADOLESCENTES



ÁREA DE NIÑOS

Luz natural adecuada en todo el edificio para estar conectado con las estaciones.

Lugares para cargar dispositivos y beber algo o comer un bocadillo.

La naturaleza se refleja en el interior.

Amplio espacio de juego y aprendizaje para niños y familias. Espacio para hacer ruido, lejos de las áreas más tranquilas para la lectura y el uso de computadoras.



VESTÍBULO DE LA PLANTA BAJA

Acogedora área de bienvenida con personal para ayudar.

Pared con galería de arte rotativo para ver la creatividad de nuestras comunidades.

Paneles solares para ayudar a compensar el uso de energía eléctrica.

Entradas techadas.

Una plaza al aire libre para que los miembros de la comunidad se relajen y relacionen.



ENTRADA PRINCIPAL

TALLER DE ARTE COMUNITARIO

La artista local Salomé Souag organizó un evento comunitario de grabado en CORE PDX para inspirar ideas para el diseño de un arte original que estará dentro de la biblioteca. Basándose en este diseño, Salomé también creará las líneas que irán trazadas en el exterior del edificio para darle un carácter único.



BIBLIOTECA DE MIDLAND

Midland tendrá más espacios comunitarios, Internet de mayor velocidad, tecnología actualizada, y el edificio será 6000 pies cuadrados más grande.

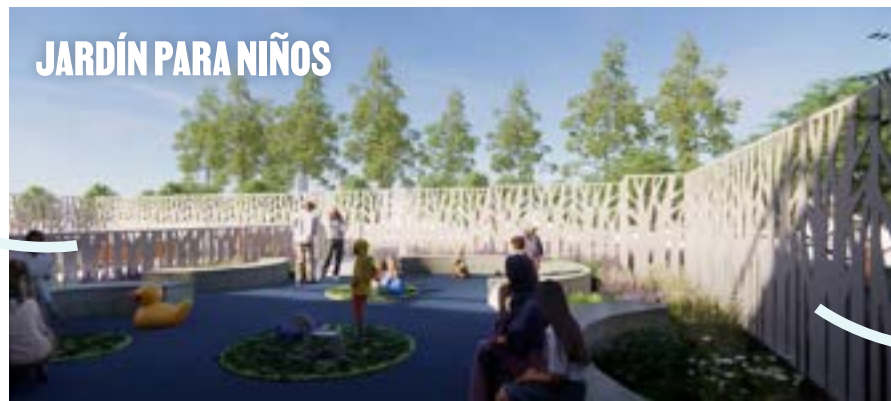
Sala dedicada a los adolescentes con espacio para tecnología, tareas y expresión creativa.

Jardín interactivo al aire libre para niños.

Amplio espacio de juego y aprendizaje para niños y familias.



SALA PARA ADOLESCENTES



JARDÍN PARA NIÑOS

Luz natural adecuada en todo el edificio para estar conectado con las estaciones.

Estanterías que son fáciles de alcanzar para la gente y no estorban la visibilidad por motivos de seguridad.

Conexiones con la naturaleza y paisajes, dentro y fuera.

Salas comunitarias flexibles para eventos que pueden abrirse a la plaza exterior.



CÍRCULO DE REUNIONES

Lugares para sentarse y reunirse en círculos, accesibles a diferentes tipos de cuerpos.

Los espacios de reunión circulares son importantes en las comunidades indígenas, ya que son una forma de hacer que todos se sientan igualmente bienvenidos.

Arte en todo el edificio que representa a las diversas comunidades que utilizan las bibliotecas.

Nota: Todo el arte en estas imágenes es un ejemplo. El arte final será diseñado por artistas de la comunidad con el Regional Arts & Culture Council.



PLAZA EXTERIOR

Conexiones de electricidad y agua para carritos de comida, festivales culturales y ferias de recursos.

Áreas techadas al aire libre con asientos e instalaciones eléctricas para cargar dispositivos.

CREANDO PATRONES A PARTIR DE LAS HISTORIAS DE LA COMUNIDAD

Durante un taller de diseño de patrones, los miembros de la comunidad compartieron historias sobre algo que es culturalmente importante para ellos. Hicieron imágenes basadas en sus historias, las cuales el equipo de diseño convirtió en un patrón que estará en el exterior del edificio, dando la bienvenida a los visitantes de las diversas comunidades de la biblioteca.



¡OBTENGA MÁS INFORMACIÓN!

Para obtener más información sobre las próximas oportunidades en torno a estos proyectos, consulte el enlace o el código QR a continuación:



PÁGINA WEB DEL PROYECTO

multicolib.org/es/about/library-building-bond



BOLETÍN INFORMATIVO

Regístrese para recibir actualizaciones sobre el progreso de la biblioteca:

<https://multicolib.org/es/inscribirse-para-recibir-actualizaciones-sobre-el-progreso-de-la-biblioteca>

VOTACIÓN PÚBLICA

La participación de la comunidad fue un esfuerzo importante y continuo, que incluyó tres sesiones de votación pública para elegir los colores y materiales.

BIBLIOTECA DE HOLGATE

Los patrones de la naturaleza inspiraron el aspecto del interior y el exterior de la biblioteca. Los colores naturales relajantes y la repetición de patrones geométricos complementan la estructura de madera del edificio..



BIBLIOTECA DE MIDLAND

El agua inspiró el diseño interior ganador. Muchos miembros de la comunidad compartieron historias de diferentes culturas en las que el agua era un elemento en común importante.

